

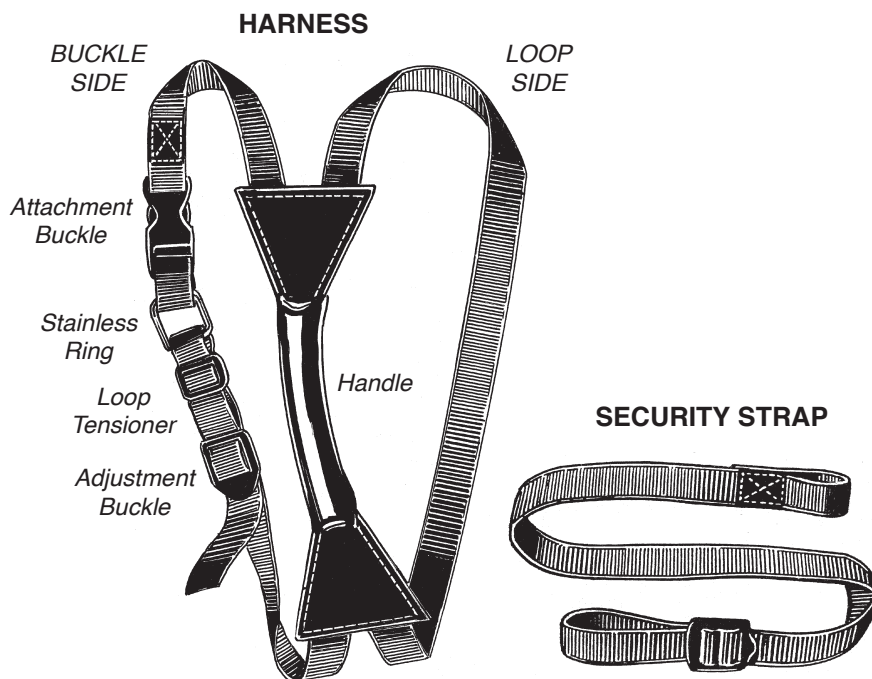
## INSTRUCTIONS

**MOTOR CADDY™ Outboard Hoisting Harness** is the safe and easy way to move an outboard motor. Provides a balanced, secure handle for easier carrying, hoisting or moving of heavy, cumbersome motors.

Fits 2-stroke and 4-stroke outboards up to 15 h.p. Motor Caddy is sized to quickly attach onto most outboards from 2–15 horsepower. (Not recommended for air cooled motors).

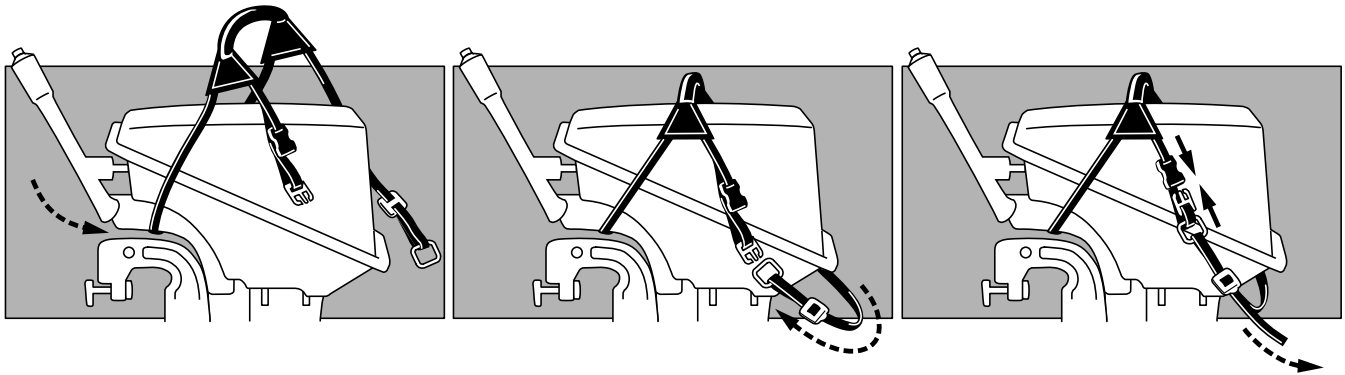
Design features a long harness strap to fit 4-stroke motors and a shorter security strap for extra safety when used on today's streamlined engine cases. Self-centering handle serves as the lifting point for lanyards and hoists or balanced lifting by hand.

Made of UV resistant materials that will endure the marine environment. Tough enough to be left installed on a semi-permanent basis. Glass filled Nexus® nylon buckles insure that Motor Caddy is easy to install and remove, allowing quick access to the motor.



Note: On smaller motors, it may be necessary to trim excess webbing.

## HARNESS INSTALLATION



The harness may be installed with buckle on either side of motor. The webbing is one continuous piece; pulling on one side will tension the other side.

With attachment buckle free (open), place the loop side over the motor and position underneath. Make sure there are no twists. Pull on the stainless ring until the loop side becomes taut.

Feed the webbing with the stainless ring underneath the motor until it meets the attachment buckle.

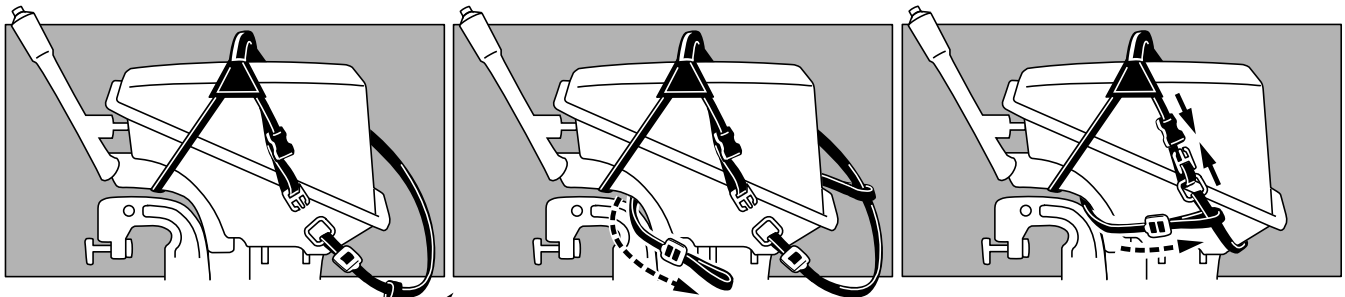
Make sure there are no twists. Placing the adjustment buckle approximately 1 1/2" (38mm) from the end of the webbing will keep extra webbing from flopping about, providing a clean installation.

Slide the attachment buckle through the stainless ring (buckle must be at an angle to slip through the stainless ring). Connect buckle together.

The tension of the webbing may now be changed using the adjustment buckle. The optimum tension is a snug fit all around while still allowing the handle to be grasped. Webbing may have to be slid through handle to achieve a centered fit.

## SECURITY STRAP INSTALLATION

The security strap is included for use on today's streamlined motor cases.



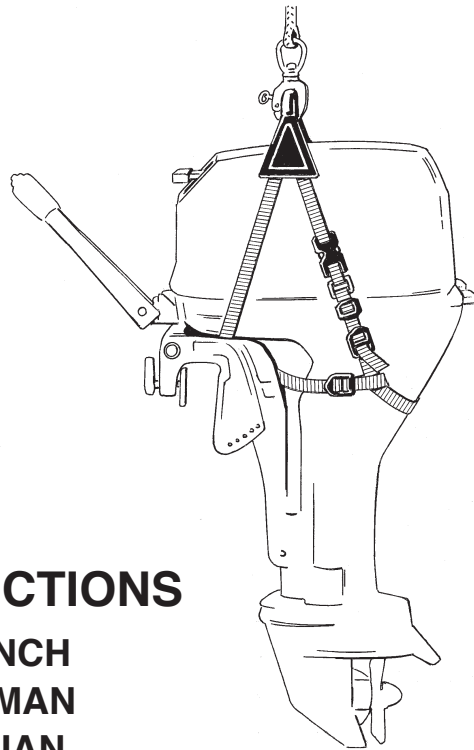
Release the attachment buckle. Slide the security strap's small loop onto the harness webbing in back of motor.

Lead the security strap around the FRONT of the motor.

Slide the security strap's large loop onto the main harness. Close harness attachment buckle (as in third step, above). Tighten harness and security strap webbing.

## Davis Instruments

3465 Diablo Ave., Hayward, CA 94545 U.S.A.  
Phone (510) 732-9229 • Fax (510) 732-9188  
info@davisinstruments.com [www.davisinstruments.com](http://www.davisinstruments.com)



## INSTRUCTIONS

FRENCH

GERMAN

ITALIAN

SPANISH

PORTUGUESE

RUSSIAN

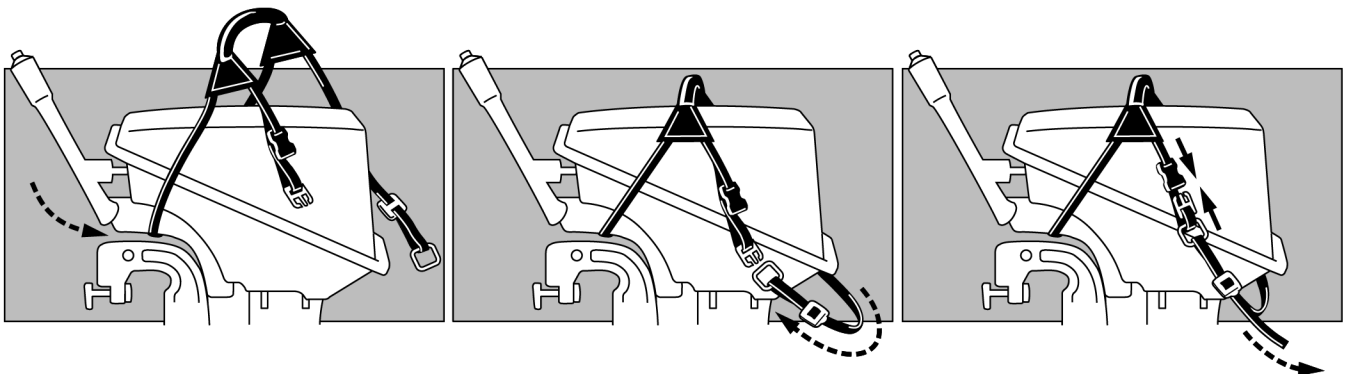
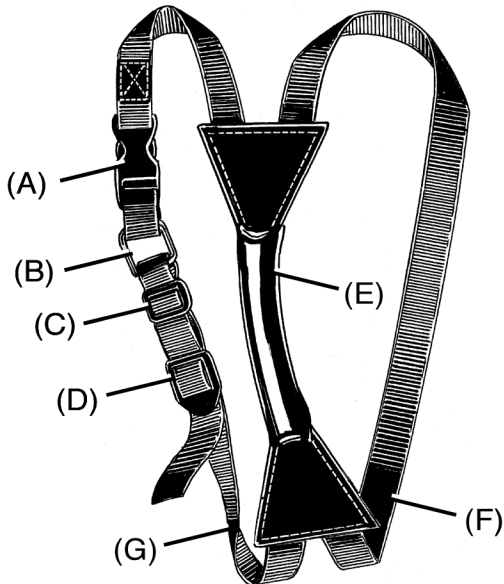
ARABIC

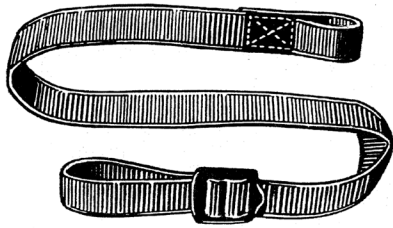
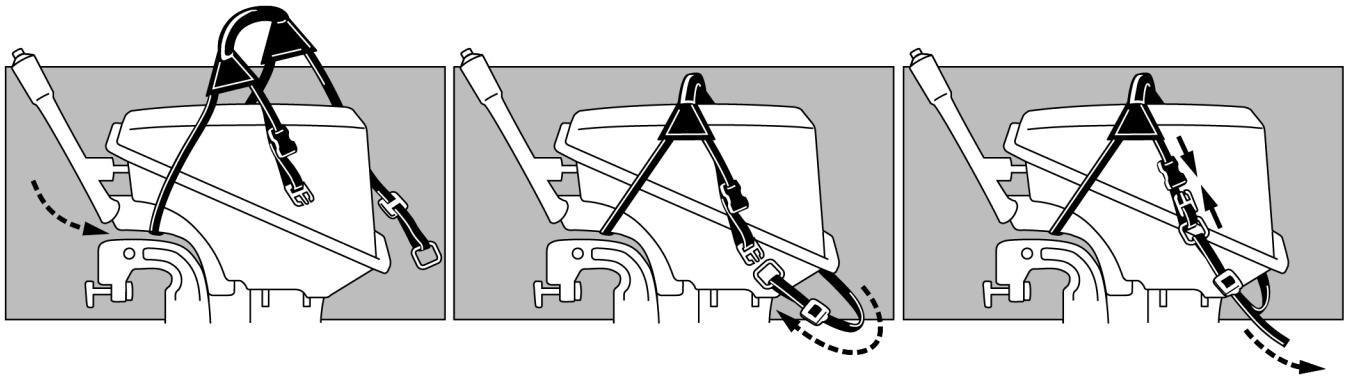
HINDI

JAPANESE

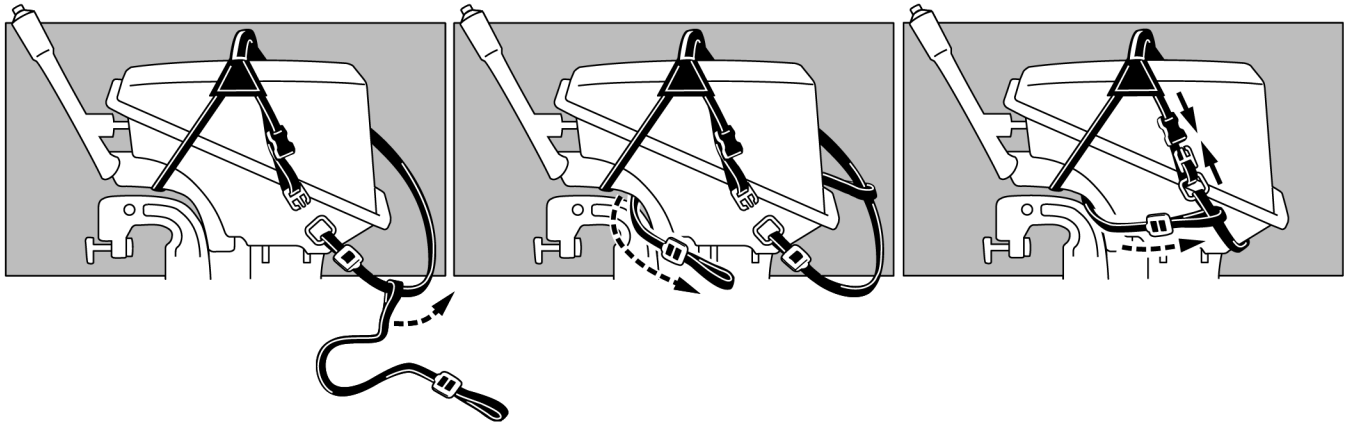
CHINESE

KOREAN





SECURITY STRAP included for use on today's streamlined motor cases.



## FRENCH

### HARNAIS DE LEVAGE DE MOTEUR HORS-BORD

Cet article pratique se fixe sur pratiquement tous les hors-bord de 2 à 15 CV, fournissant une poignée sûre et solide pour le transport ou le levage. La conception simple comprend une boucle pour une fixation et une dépose rapides. Fait de matériau de qualité marine robuste, résistant aux rayons du soleil, ce harnais peut rester de manière permanente sur le moteur.

#### MODE D'EMPLOI :

Commencer avec la boucle de fixation (A) ouverte et la boucle métallique (B) dégagée. Passer le côté boucle de la sangle (F) autour du devant du moteur. Poser la poignée à plat sur le haut du moteur. Tirer hors de la poignée (E) la longueur de sangle nécessaire pour que la poignée soit tendue. Entourer le côté boucle de la sangle (G) sous l'arrière du moteur. Passer la boucle de fixation (A) dans la boucle en acier (B) et fermer la boucle de fixation. Utiliser la boucle de réglage (D) pour bien tendre la sangle. Si besoin, glisser des longueurs de sangle dans la poignée pour bien serrer et centrer. Positionner le tendeur de boucle (C) pour qu'il soit adjacent à la boucle en acier.

## GERMAN

### HEBEVORRICHTUNG FÜR DEN AUSSENBORDMOTOR

Dieses praktische Hebezeug ist für fast alle 2-15 PS starken Außenbordmotore geeignet und stellt einen sicheren und festen Handgriff zum Tragen bzw. Anheben dar. Die einfache Konstruktion ist mit nur einer Schließe ausgestattet, die zum schnellen Ein- und Ausbau dient. Die Riemen bestehen aus strapazierfähigen Materialien, die Sonne und See standhalten, und können daher das ganze Jahr über am Motor angebracht bleiben.

#### GEBRAUCHSANWEISUNG:

Den Einbau mit geöffneter Schließe (A) und freier Stahlschlinge (B) beginnen. Die Schlingenseite des Gurtbandes (F) um die Vorderseite des Motors wickeln. Den Handgriff auf den Motor legen. Das Gurtband durch den Handgriff (E) ziehen, bis der Handgriff gespannt ist. Die Schließenseite des Gurtbandes (G) unter den hinteren Teil des Motors schieben. Die Befestigungsschließe (A) durch die Stahlschlinge (B) schieben und Schließe zusammenstecken. Das Gurtband mit Hilfe der Einstellungsschnalle (D) straffziehen. Unter Umständen auch die Riemen des Gurtbandes durch den Handgriff schieben, damit ein straffer und zentrierter Sitz erreicht wird. Den Riemenspanner (C) so ausrichten, daß er neben der Stahlschlinge zu liegen kommt.

## ITALIAN

### IMBRACATURA PER IL SOLLEVAMENTO DI MOTORI FUORIBORDO

Questo comodo articolo si attacca a virtualmente tutti i fuoribordo da 2-15 h.p., offrendo un'impugnatura sicura e comoda per il trasporto o il sollevamento. Il semplice design ha una fibbia per attacco e rimozione rapidi. Costruita di materiali robusti, resistenti al sole, usati in marina, questa imbracatura può rimanere permanentemente sul motore.

#### ISTRUZIONI:

Iniziare dalla fibbia di attacco (A) aperta con l'anello di acciaio (B) libero. Avvolgere il lato con l'anello della bretella (F) attorno alla parte frontale del motore. Collocare l'impugnatura sul motore. Tirare fuori dall'impugnatura (E) la bretella fino a quando l'impugnatura non sia ben tesa. Avvolgere il lato con la fibbia della bretella (G) sotto il motore. Infilare la fibbia di attacco (A) nell'anello di acciaio (B) e chiuderla. Usare la fibbia di regolazione (D) per tendere bene la bretella. Se necessario, far scorrere la bretella attraverso l'impugnatura in modo da sistemare bene ed in modo centrato l'imbracatura. Sistemare il tensore dell'anello (C) in modo che sia adiacente all'anello di acciaio.

## PORTUGUESE

### ARNÊS DE IÇAR MOTOR DE POPA

Este utilíssimo item acomoda-se a virtualmente todos os motores de popa entre 2 e 15 h.p., fornecendo uma alça segura para carregar ou içar. A sua concepção simples inclui uma fivela para armar e desarmar rapidamente. É fabricado de fortes materiais marinhos resistentes ao sol e pode ficar montado permanentemente ao motor.

#### INSTRUÇÕES:

Comece com a fivela (A) aberta e o aro de aço (B) livre. Passe o lado do arnês com o aro (F) pela frente do motor. Coloque a alça de mão por cima do motor. Puxe a tira do arnês para fora da alça de mão (E) até que a alça esteja firme. Passe o lado do arnês com a fivela (G) por baixo e detrás do motor. Enfie a fivela de fixação (A) pelo aro de aço (B) e engate as duas partes da fivela. Use a fivela de ajuste (D) para apertar o arnês. Se for necessário, puxe partes do arnês pela alça de mão para obter um assentamento firme e centralizado. Coloque o tensionador de alça (C) junto ao aro de aço.

## ARABIC

### حزام رفع محرك القوارب

يمكن وصل هذا الحزام العملي لأي محرك قارب بسعة ٢ - ١٥ حصان بخاري ويزود وسيلة آمنة للحمل أو الرفع. يشمل هذا التصميم السهل قفلة واحدة للتوصيل و الفك السريع. وقد صنع من مواد مصنفة بحريا قوية ومقاومة للشمس. يمكن لهذا الحزام ان يبقى على المحرك الى الأبد.

#### التعليمات:

افتح قفلة الحزام (A) وحرر الخطاف الفولاذي (B). مرر جانب اللف للشبكة (F) حول مقدمة المحرك. اسحب ماتريده من طول الشبكة عبر المقبض (E). ضع المقبض فوق المحرك. ثم لف الجانب الحاوي على القفل (J) تحت اسفل المحرك. اربط القفل (A) خلال الخطاف (B). اوصل طرفي القفل بحيث تشكل دائرة حول الخطاف. استعن بقفل التعديل (D) و ضابط المقاومة (C) شد او حل مقدار الربط حسب الحاجة.

## SPANISH

### ARNES DE LEVANTAMIENTO PARA MOTOR FUERA DE BORDA

Este artículo conveniente se fija a virtualmente todos los motores fuera de borda de 2-15 hp, proveyendo un mango seguro para transportar o levantar. El diseño simple incluye una hebilla para fijación rápida y extracción. Fabricado de materiales duraderos, resistentes al sol, de grado marino, este arnés puede permanecer permanentemente en el motor.

#### INSTRUCCIONES:

Comience con la hebilla de fijación (A) abierta y el bucle de acero (B) desenganchado. Envuelva al lado del bucle del entramado (F) alrededor del frente del motor. Coloque el mango a través de la parte superior del motor. Tire del entramado a través del mango (E) hasta que el mango esté tirante. Envuelva el lado del entramado de la hebilla (G) bajo la parte posterior del motor. Deslice la hebilla de fijación (A) a través del bucle de acero (B) y cácela junto con la hebilla de fijación. Use la hebilla de ajuste (D) para tensionar el entramado. Si fuera necesario, deslice secciones del entramado a través del mango para lograr una posición ajustada y centrada. Coloque el tensionador de bucle (C) para que esté adyacente al bucle de acero.

## RUSSIAN

### ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ДЛЯ ПОДЪЕМА НАРУЖНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ

Это удобное приспособление крепится к практически любым наружным двигателям мощностью 2-15 л.с. и обеспечивает безопасную и надежную ручку для транспортировки или подъема двигателей. Несложная конструкция приспособления содержит одну скобку для быстрого присоединения и удаления. Это приспособление, изготовленное из прочных материалов, стойких к воздействию солнечных лучей, может постоянно оставаться прикрепленным к двигателю.

#### ИНСТРУКЦИИ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ:

Сначала скоба (A) должна быть открытой, а стальная петля (B) - свободной. Наденьте петлю из полотна (F) вокруг передней части двигателя. Положите ручку поперек верхней части двигателя. Вытяните требуемую длину полотна из ручки (E), пока она не будет натянутой. Протяните петлю полотна со скобой (G) под заднюю часть двигателя. Протяните присоединительную скобу (A) через стальную петлю (B) и соедините обе части присоединительной скобы. При помощи регулировочной скобы (D) натяните полотно приспособления. Если необходимо, протяните отрезки полотна через ручку для достижения плотной и центрированной пригонки полотна к двигателю. Расположите натяжное приспособление (C) рядом со стальной петлей.

## HINDI

### बाहरी मोटर उठाने का साज़

इस सुविधाजनक वस्तु को प्रायः सभी २-१५ अश्वशक्ति के बाहरी मोटरों से जोड़ा जा सकता है ताकि मोटर आसानी और सुरक्षित रूप से उठाया व पकड़ा जा सके। औजार के सहज अभिकल्पना के अनुसार एक ही बकसुर द्वारा इसे जोड़ा या अलग किया जा सकता है। जहाज़युक्त एवं धूप प्रतिरोधी सामग्री से बनाये गए इस साज़ को आप हमेशा मोटर से लगा कर छोड़ सकते हैं।

#### अनुदेश:

शुरूआत में जोड़न बकसुर (अ) को खोलें और इस्पात छल्ले (ब) को स्वतन्त्र रखें। छल्ले के तरफ़ की झिल्ली (फ़) को मोटर के सामने की ओर लपेटें। दस्ते को मोटर के ऊपर लिटा दें। दस्ते के आर-पार झिल्ली डाल कर (इ) उसे खींचें जब तक कि दस्ता तन न जाए। बकसुर के तरफ़ की झिल्ली (ज) मोटर के पीछे की ओर, नीचे से लपेटें। अब जोड़न बकसुर (अ) को इस्पात छल्ले (ब) में डाल कर उसे बन्द करें। समायोजन बकसुर (ड) द्वारा झिल्ली में तनाव लाएँ। ज़रूरत होने पर झिल्ली के कुछ हिस्सों को दस्ते के आर-पार डालें ताकि वह हिलने न पाए और केन्द्रित हो जाए। छल्ला तानक (स) को इस्पात छल्ले के बगल में बैठाएँ।

## CHINESE

### 外掛馬達昇降套

這一方便的裝置幾乎可用於所有 2-15 馬力外掛馬達，是安全可靠的攜帶或昇降工具。僅用一個扣環的簡單設計使其可以快速地裝上或取下。本裝置用適於惡劣航海條件、耐太陽照射的材料製成，可永久性地在馬達上。

### 用法

先將連接釦 (A) 打開，鋼環 (B) 空著，將帶子的環形帶 (F) 邊套在馬達前面，將把手橫在馬達頂上。從把手 (E) 中將帶子抽出，至把手被拉緊。將帶子的釦環側 (G) 從馬達後下方繞過來，將連接釦 (A) 穿過鋼環 (B)，將連接釦接上。利用調節釦 (D) 將帶子上緊。必要時，調節通過把手的帶子，以達到合適居中的安裝，將鬆緊調節器 (C) 調到鋼環旁邊。

## KOREAN

### 선외 발동기용 승강벨벨

본 제품은 간편하며, 2-15마력의 실질적인 모든 선외 발동기에 장착이 가능하고, 안전하고 튼튼한 손잡이가 있어 운반이나 승강작동 시 사용하도록 되어 있습니다. 사용이 편리하도록 설계되어 있어 하나의 버클로 쉽게 장착할 수 있고 또 제거할 수 있습니다. 햇빛에 변하지 않는 강인한 해양재질로 제조되어 발동기에 영구장착하여 사용할 수도 있습니다.

### 사용법:

장착용 버클(A)을 열고 철로된 고리(B)를 팝니다. 고리 모양의 버클이 없는 가죽띠(F)로 발동기의 앞을 감싸줍니다. 손잡이를 발동기 상부의 반대편에 놓고, 가죽띠를 잡아당겨 손잡이(E)가 팽팽해지도록 합니다. 버클이 있는 가죽띠(G)를 발동기 밑으로 감싸줍니다. 장착용 버클(A)을 철로된 고리(B)에 끼워 넣고 장착용 버클이 딸깍소리가 나도록 서로 연결합니다. 조절용 버클(D)을 사용하여 가죽띠를 팽팽하게 합니다. 필요하다면 손잡이 사이를 통해서 가죽띠의 길이를 조절하여 중심에 잘 위치하도록 합니다. 철로된 고리에 가깝게 고리조임기(C)를 조절합니다.

## JAPANESE

### 船外發動機ホイス用装置

運搬用またはホイス用に安全で確実なハンドルを提供する本装置は、取り扱いが簡単で、ほとんど全ての2-15馬力の船外發動機に取り付けることができます。取付及び取外しが手早くできる、すっきりしたワンバックル仕上げです。マリン用の頑丈な、太陽に強い素材で製造されていますので、發動機に永久的に装着できます。

### 取付法:

取付バックル(A)を開き、スチールループ(B)を外します。輪になった方の帯ひも(F)を發動機の前方をくるむように取り付けます。發動機の上にハンドルを横に置きます。ハンドル(E)から帯ひもをハンドルがピンと張るまで引っ張ります。バックル側の帯ひも(G)を發動機の後方をくるむように付けます。スチールループ(B)を通った取付バックル(A)をずらし、両方の取付バックルをとめます。帯ひもをピンと張るために調節バックル(D)を使います。必要な場合は、きっちりともた中心で合わせるために、ハンドルを使って帯ひもをずらしてください。ループテンショナー(C)をスチールループの横にくるむように調節します。

## Davis Instruments

3465 Diablo Ave., Hayward, CA 94545 U.S.A.

Phone (510) 732-9229 • Fax (510) 732-9188

info@davisinstruments.com www.davisinstruments.com